

旅行企画・実施：日通旅行株式会社

企画協力：一般財団法人 日本エスペラント協会 (JEI)

第102回世界エスペラント大会 旅行団参加募集のご案内

世界エスペラント大会は、1年に1度各国のエスペ란ティストが集まる国際的な行事です。今年の第102回世界エスペラント大会は7月22日から29日まで、韓国ソウルで開催されます。

大会テーマ「観光と開発：持続可能のための道筋」をめぐり、さまざまなプログラムが1週間にわたり行われます。各国のエスペラントティストと交流する絶好の機会です。定評あるJEI旅行団で、ぜひ世界エスペラント大会にご参加ください。

◆ Aコース (9日間)：7月21日 (金) ～ 7月29日 (土)

世界エスペラント協会 (UEA) 主催の世界エスペラント大会に、前夜祭から閉会式まで参加します。大会場近くのホテルに宿泊しますので、番組参加に好都合です。

◆ Bコース (12日間)：7月21日 (金) ～ 8月1日 (火)

世界大会閉会式後に済州島へ移動。博物館や民族村、牛島、ユネスコ世界自然遺産の城山日出峰など、済州島の人気スポットを巡ります。3泊4日でお楽しみ下さい。

◆ 自由旅行：

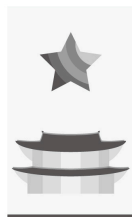
フライト・ホテルのみの手配もいたします。ご自身でUEAの大会前後観光と組み合わせて手配することも可能です。

- UEAが提供する大会前後観光、期間中の全日・半日観光、宴会はUEAのMendilo (注文書) により申し込んでください。この注文書はJEIで取り次ぎます。
- 宿泊はUEA提供のホテルをJEIがまとめて確保します。
- 添乗員が同行し大会中のお世話をしますので、安全で快適な世界大会旅行をお楽しみいただけます。

一般財団法人 日本エスペラント協会 〒162-0042 東京都新宿区早稲田町12-3

電話 (03) 3203-4581 Fax (03) 3203-4582

電子メール：esperanto@jei.or.jp ホームページ：http://www.jei.or.jp/



102-a UNIVERSALA KONGRESO
DE ESPERANTO
SEULO 22-29 JULIO 2017

旅行に関するお問い合わせ先 (旅行企画・実施)



日通旅行株式会社 団体営業部営業第三課

観光庁長官登録旅行業第 1937 号 JATA正会員 旅行業公正取引協議会会員
(総合旅行業務取扱管理者：繁田 豊)

〒100-0004 東京都千代田区大手町 1-6-1 担当：吉野 真理 市川 洋子

TEL：03-6256-0173 FAX：03-6212-1522

営業時間：(月～金) 09h00～18h00

募 集 要 項

1. 企画協力：一般財団法人 日本エスペラント協会（JEI）
2. 募集人員：A・Bコース 羽田発着 合計25名様
3. 最少催行人員：A・Bコース合計20名様以上 （A・Bコースともそれぞれ10名以上）
4. 参加対象者：第102回世界エスペラント大会登録完了者です。
登録がお済みでない方は、今回の参加申込と同時に登録手続きをお取りください。
5. 旅行代金：

	羽田発着(2名1室利用)	1人部屋追加代金
Aコース	145,500円	40,560円
Bコース	250,500円	70,560円

※最少催行人数に満たない場合は改めて料金を設定し新料金にご了承いただける場合のみ実施します。

※Bコース9日目からのみ、1人部屋を希望される場合は別途ご連絡ください。

※JEI非会員は8,000円高くなります。申込と同時にJEI会員になっていただくと会員料金になります。

※上記旅行代金のほかに国内空港施設使用料（羽田2,570円）、現地空港税（約2,820円）、燃油サーチャージ・航空保安料（約620円）別途必要となります
旅行代金残金とともにお支払いただきます。

（2017年2月17日現在の目安の料金となります。旅行代金残金とともにご請求いたします。）

※同室の相手の方を決めてお申込みください。同室希望者のない場合はJ E I までご相談ください。
お一人様での申込みの場合は一人部屋追加代金を申し受けます。

6. 利用予定航空会社：大韓航空（KE）エコノミークラス利用
7. 利用予定ホテル：Benikea Hotel KP(ベニキアホテルKP)

住所:188-5, Hoegi-ro, Dongdaemun-gu 大会会場まで650メートル（UEA手配）

8. 添乗員：1名同行 ※A・Bコース1日目の羽田空港出発よりAコースの羽田空港着まで同行します。
Bコース9日目以降は添乗員は同行しませんが、現地係員がお世話いたします。
9. 取消料：UEA手配分と日通旅行手配分とでは条件が違いますので、ご注意ください。

●UEA手配分

UEAの取消規則によります。
Dua Bulteno に同封のMendiloの裏面に
条件が記載されています。
厳しい条件なのでご注意ください

取消の通知はまず営業時間内に、お電話をいただきますようお願いいたします。

※別紙ご旅行条件（抜粋）もご参照ください。

●日通旅行手配分【営業日で起算】

6/9～6/20必着までで10%
6/21～7/18必着までで20%
7/19～7/21必着までで50%
旅行開始後、無連絡は100%

10. 申込締切：**2017年4月24日（月）日通旅行必着**
定員に達し次第締め切りますので、お早めのお申込みを。

お 申 込 み 方 法

- ①申込書に必要事項をご記入の上、**日通旅行**までFAX(**03-6212-1522**)もしくはご郵送ください。
〒100-0004 東京都千代田区大手町1-6-1大手町ビル1階 日通旅行(株)団体営業第三課
吉野宛にお送りください。
- ②同時に参加申込金（100,000円）を日通旅行の下記口座までお振込みください。
振込締切：4月24日（月）
- ③旅行代金残金をご旅行の1ヶ月頃前にご請求いたします。領収書が必要な方はお申し出ください。

振込口座：みずほ銀行 第2集中支店 普通預金 3730088
口座名義：日通旅行(株) ニツウリョコウ（カ）

第102回世界エスぺラント大会参加旅行団（Aコース）

	月日・曜日	発着地	現地時間	交通機関	摘要
1	2017年 7月21日 (金)	羽田発 ソウル（金浦）着	12:20 14:40	KE2708 専用車	ご出発空港にご集合後、空港ソウル（金浦）へ ホテルへ 朝：- 昼：機内 夜：× (ソウル泊：ベニキアホテルKP/ UEA手配)
2 8	7月22日 (土) 7月28日 (金)	ソウル			終日：世界エスぺラント大会出席 朝：○ 昼：× 夜：× (ソウル泊：ベニキアホテルKP/ UEA手配)
9	7月29日 (土)	ホテル発 ソウル（金浦）発 羽田空港着	13:00頃 16:20 18:35	専用車 KE2709	午前：世界エスぺラント大会出席 午後：羽田空港へ帰国 朝：○ 昼：機内 夜：×

※上記日程は航空会社及び現地事情等により変更となる場合もございます。
 予めご了承ください。
 ※世界エスぺラント大会中は自由行動になります。

第102回世界エスぺラント大会参加旅行団（Bコース）

	月日・曜日	発着地	現地時間	交通機関	摘 要
1	2017年 7月21日 (金)	羽田発 ソウル（金浦）着	12:20 14:40	KE2708 専用車	ご出発空港にご集合後、空港ソウル（金浦）へ ホテルへ 朝：- 昼：機内 夜：× (ソウル泊：ベニキアHotel KP/ UEA手配)
2 8	7月22日 (土) 7月28日 (金)	ソウル			終日：世界エスぺラント大会出席 朝：○ 昼：× 夜：× (ソウル泊：ベニキアHotel KP/ UEA手配)
9	7月29日 (土)	ホテル発 ソウル（金浦）発 済州島着	13:00頃 午後	専用車 航空機	午前：世界エスぺラント大会出席 午後：空路済州島へ 到着後、レストランにて夕食 朝：○ 昼：× 夜：○ (済州島泊：済州島KALホテル)
10	7月30日 (日)	済州島		専用車	済州市内観光（龍頭巖、三姓穴、済州自然史博物館、お化け道路、免税店） 観光後夕食ご案内 朝：○ 昼：○ 夜：○ (済州島泊：済州島KALホテル)
11	7月31日 (月)	済州島		専用車	牛島観光～昼食～世界文化遺産城山日出峰、ソプチコジ、海洋博物館、城邑 民俗村 観光後 夕食ご案内 朝：○ 昼：○ 夜：○ (済州島泊：済州島KALホテル)
12	8月1日 (火)	済州島 ソウル（金浦）着 ソウル（金浦）発 羽田着	午前 午後 夕方	専用車 航空機	済州樹木園テーマパーク～昼食～空港へ 空路乗継、羽田空港へ帰国 朝：○ 昼：○ 夜：-

※上記日程は航空会社及び現地事情等により変更となる場合もございます。

予めご了承ください。

※世界エスぺラント大会中は自由行動になります。

※Bコース利用ホテル（済州島KALホテル、もしくは同等のホテル）

Bコースの復路便名は未定です。

第102回世界エスプラント大会旅行団 参加申込書

【個人情報の取扱について】

裏面の募集案内に記載の旅行企画・実施業者は、ご記入頂きましたお客様の個人情報を、お客様との連絡、旅行の手配に必要な範囲内での運送・宿泊機関等及び手配代行等への提供を行います。詳しくは旅行条件書にてご確認ください。また、当社及び当社と提携する企業の商品やサービスのご案内などに利用させていただきます。
 <ご不要の方は□に点で記入下さい。 不要□>
 日通旅行(株)御中 上記内容並びに、裏面の旅行条件書に記載の旅行条件及び個人情報の利用方法に同意の上、上記の旅行を申し込みます。

希望コース	☐ Aコース ☐ Bコース ☐ 自由旅行*通信欄に詳細を記入ください		
(ふりがな)			
漢字氏名	自宅電話番号		- -
	F A X 番 号		- -
	携帯電話番号		- -
		☐ 男性 ☐ 女性	
e - m a i l			
ローマ字 パスポートと同じ			
生年月日	西暦	年<大正・昭和・平成	年> 月 日 (出発時満 歳)
(ふりがな)			
現 住 所	〒 - .		
国内緊急 連絡先	ご住所： - - お名前 電話番号： - - : 関係：		
お部屋割り	☐ 一人部屋希望 《追加代金がかかります》 ☐ 二人部屋希望 《 様と同室》		
日中の連絡先	☐ 自宅 ☐ 携帯 ☐ その他		
通 信 欄	自由旅行のご希望を記載される場合は、日本出発日/空港名、現地出発日も必ず記載ください。		

パスポートの写真面のコピーを、ここにお貼りください！！

※現在お持ちでない方はパスポートコピーを貼り付けずにお申込みください。
 パスポートコピーは取得後、速やかに F a x 又はご郵送にて必ずご提出ください
 また取得予定日を右記にご記入ください (月 日 取得予定)
 ※パスポートに追記登録をされている方は、追記欄もご送付をお願いします

<ご注意>

◆外国籍のパスポートをお持ちの場合査証の取得が必要な場合がございますので
 お早めにご連絡ください

◆日本国籍の方・今回の渡航についてパスポート残存：入国時3カ月以上必要

F A X お送り先：日通旅行団体営業第三課 吉野宛

F A X : 0 3 - 6 2 1 2 - 1 5 2 2

もしくは郵送にてお送りください

ご旅行条件（抜粋）

【募集型企画旅行契約】

(1)この契約は日通旅行株式会社(東京都港区新橋1-5-2 観光庁長官登録旅行業第1937号)の支店(以下「当社」といいます。支店名及び所在地はパンフレットに明記します。)が企画・募集し実施する旅行であり、当該の旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行に係る契約(以下、「旅行契約」といいます。)を締結することになります。

(2)当社はお客様が当社の定める旅行日程に従って運送・宿泊機関等の提供する運送・宿泊その他の旅行サービス(以下「旅行サービス」といいます)の提供を受けることができるように手配し、旅程を管理することを引き受けます。

【旅行のお申し込み・契約成立の時期】

・当社所定の旅行申込書にご記入の上、下記の申込金を添えてお申込みいただきます。

- ・申込金100,000円(お1人様につき)
- ・申込金は旅行代金、取消料、違約料の一部として取り扱います。
- ・お客様との旅行契約については、当社の承諾と上記の申込金の受理をもって成立するものといたします。

【旅行代金のお支払い】

・残金は旅行出発日の前日から起算してさかのぼって21日目にあたる日より前にお支払いいただきます。

【旅行代金に含まれるもの】

- ・旅行日程に明示した利用交通機関の運賃、料金、バス料金、観光料金(バス料金、ガイド料金、入場料)
- ・旅行日程に明示した宿泊料金及び税、サービス料(バス・トイレ付き2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。)
- ・旅行日程に明示した食事料金(機内食を除く)
- ・手荷物運搬料金(原則としてお1人様1個。ただし利用航空会社の規定重量、容積、個数の範囲内)
- ・団体行動に必要な心付
- ・添乗員付コースの場合の添乗員同行費用

【旅行代金に含まれないもの】

- ・旅券印紙代証紙代(11,000円～16,000円)
- ・査証料、予防接種料金、傷害疾病保険料
- ・渡航手続取扱料金(お客様ご自身が作成、申請された場合は不要です。)
- ・超過手荷物料金
- ・飲み物代、クリーニング代、電報電話料、ホテルのボーイ、メイド等に対する心付。追加飲食代その他個人的性質の諸費用及びそれに伴う税金、サービス料
- ・お一人部屋を利用される場合の追加代金
- ・日本国内の空港施設使用料
- ・日本国内における自宅から発着空港(または集合／解散場所)までの交通費、宿泊料
- ・希望者のみ参加するオプションツアーの旅行代金
- ・旅行日程中の空港税
- ・運送機関の課す付加運賃・料金
- ・お客様の傷害・疾病に対する医療費

【旅行契約内容・代金の変更】

・当社は旅行契約の内容を変更し、旅行代金を変更することがあります。詳しくは「条件書」によります。

【取消料】

お客様はいつでも下記の取消料を支払って旅行契約を解除することができます。

当社の責任とならないローン、渡航手続きの事由によるお取消の場合も右記取消料をいただきます。

解 除 時 期 等		取 消 料
旅行開始日の前日から起算して さかのぼって	※40～31日目	旅行代金の 10%
	30～3日目	旅行代金の20%
前々日、前日、当日の解除		旅行代金の 50%
旅行開始後の解除又は無連絡不参加		旅行代金の100%

【当社の責任】

- ・当社は当社又は手配代行者がお客様に損害を与えた時は損害を賠償いたします。
- ・お荷物に関する賠償限度額は当社の故意または重過失による場合を除きお一人15万円までとし、損害発生の翌日から起算して21日以内に通知された場合に限りです。
- ・その他は「条件書」によります。

【特別補償】

- ・当社は責任の有無にかかわらず、お客様が当旅行中、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体または手荷物に被った一定の損害について補償金及び見舞金を支払います。詳しくは「条件書」によります。

【旅程保証】

- ・旅行日程に重要な変更が行なわれた場合には、当社はその変更の内容に応じて変更補償金を支払います。詳しくは「条件書」によります。

【お客様の責任】

- ・当社はお客様の故意又は過失、法令もしくは公序良俗に反する行為により当社が損害を被った時はお客様から損害の賠償を申し受けます。

【クレジットカード利用の通信契約】

当社は当社が提携するクレジットカード会社の会員(以下「会員」といいます。)より、会員の署名なくして旅行代金等のお支払いを受けること(以下「通信契約」といいます。)を条件に電話その他の通信手段による旅行のお申込みを受ける場合があります。その場合、会員は「出発日」「旅行名」に加えて「カード名」「カード番号」「カード有効期限」等を当社にお申し出いただきます。

通信契約による旅行契約は、電話による申込みの場合、当社が受諾した時に成立し、その他の通信手段による申込みの場合は、当社が契約の締結を承諾する旨の通知を発した時に成立するものとします。

通信契約での「カード利用日」は、会員および当社が旅行契約に基づく旅行代金等の支払または払戻債務を履行すべき日とし、前者の場合は契約成立日、後者の場合は契約解除のお申し出のあった日となります。

【最少催行人員】

日程表に記載。これに満たない場合、旅行の実施を中止することがあります。ただし、この場合旅行開始日の前日から起算してさかのぼって23日目(ピーク時発旅行の場合は33日目)にあたる日より前に通知いたします。

【現地手配代行者との連絡方法】

添乗員が同行しない場合の現地での手配代行者との連絡方法は最終日程表に明示します。

【最終日程表の交付時期】

確定した主な運送機関名及び宿泊ホテル名が記載された最終日程表は旅行開始日の前日までに交付します。ただし、旅行開始日の7日前以降にお申込みいただいた場合には旅行開始日当日に交付することがあります。なお、期日前であってもお問い合わせいただければ手配状況についてご説明いたします。

【個人情報の取り扱いについて】

当社は、旅行申込の際にお申込書にご記入いただきましたお客様の個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申じいただいた旅行の手配において必要な範囲内で運送・宿泊機関等及び手配代行者に提供させていただきます。

【旅行条件・旅行代金の基準日】

この旅行条件は、下記の日付を基準としています。
2017年02月17日

旅行企画・実施

日通旅行 (日通旅行(株) 団体営業部)

観光庁長官登録旅行業第1937号

東京都千代田区大手町 1-6-1

電話：03 (6256) 0173

FAX：03 (6212) 1522

総合旅行業務取扱管理者：繁田 豊

担当：吉野・市川・吉田

営業時間：(月～金) 09:00～18:00

土・日・祝日は休日

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく上記の取扱管理者にお尋ねください。

外務省の「海外危険情報」について：渡航先(国又は地域)によっては、「外務省海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。「外務省海外安全ホームページ：http://www.pubanzen.mofa.go.jp/」でご確認下さい。

渡航先(国または地域)の衛生状況については、「厚生労働省検疫感染症情報ホームページ：http://www.forth.go.jp/」でご確認下さい。